

互联网背景下基于文化自信高校 英语专业人才培养

姜岩 王宏伟

(大庆师范学院)

摘要: 社会进步催生互联网技术,而这一技术的发展又反过来促进社会发展,进而推动教育事业迈入高质量发展阶段。本文主要立足高校英语专业人才培养这一方面,分析在互联网背景下,基于文化自信应该如何培养学生的思辨能力。简述了思辨能力的内涵,罗列了高校英语专业人才培养的作用,在此基础上,阐述了在互联网背景和文化自信背景下培养学生思辨能力的必要性,探索培养策略,希望通过理论的研究,能给这一项教育教学工作提供一些帮助。

关键词: 互联网背景;文化自信;高校英语;专业人才培养;思辨能力;英语教学

The cultivation of critical thinking ability of English majors in colleges and universities based on cultural self-confidence under the background of Internet

Lou Yan Wang Hongwei

Daqing Teachers College

ABSTRACT: social progress promotes Internet technology, and the development of this technology in turn promotes the development of society, which in turn promotes the education into a high-quality stage of development. Based on the cultivation of English majors' critical thinking ability, this paper analyzes how to cultivate students' critical thinking ability on the basis of cultural self-confidence under the background of Internet. This paper briefly expounds the connotation of the speculative ability, lists the functions of the cultivation of the speculative ability of the English majors in colleges and universities, and on this basis, expounds the necessity of cultivating the students' speculative ability under the background of the Internet and the cultural self-confidence, explore the training strategy, hope through the theoretical research, can provide some help to this education and teaching work.

Key words: internet background; cultural self-confidence; College English; professional training; critical thinking ability; English teaching

引言:

在如今这个时代下,全球化进程不断加快,加之互联网技术不断发展,当代大学生都是成长于互联网时代下的,在接触信息方面渠道变得更多,而这也让西方文化思潮有机可乘,对当代大学生的思想造成了严重冲击^[1]。在这些思潮中有非常多的内容都会冲击大学生的文化价值观,侵蚀他们的思想。培养学生的思辨能力,能够让他们对语言文化有着深刻的认知和理解,提升自己的辨别能力,不会人云亦云。在高等教育阶段,英语是培养大学生人文素养和跨文化交际能力的一个重要学科,在教育学生的过程中,要将培养学生的文化认同感以及增强学生的文化自信当做一个重要的教育内容。因为从如今的英语教学情况来看,中国文化严重失语的现象是比较严重的。唯有在教学的过程中积极融入中国优秀传统文化,增强学生的文化自信,才能帮助学生用正确的思想武装头脑,以免受到不良信息的影响,同时提升高校英语专业人才培养质量。

一、思辨能力的内涵

对于思辨能力的研究,西方学者的脚步较快,我国对这能力的研究起步比较晚,但是经过专家学者的努力,也取得了非常多可喜的成果,这项能力也可以被称为批判性思维能力,当一个人要决定相信什么或做什么时,能够做出合理的决策,就可以认为他具备批判性思维能力^[2]。思辨能力并不是要求学生否定一切,这是一种更高层级的思维活动,学生需要在辩证理性和开放精神的指导下思考问题,进而做出有目的,有理据的判断。

二、高校英语专业人才培养的作用

第一,保证教学工作高效进行。在这一课程教学中,教师往往会要求学生进行预习,一般所采用的方法是提出一些问题或者布置相应的学习任务。学生要通过完成这些任务,提前接触将要学习的知识,掌握一些比较基础的部分。若学生具备较强的思辨能力,则可以在预习过程中更加深入并积极解决问题。有了这样的改变,势

必促进教学工作的高效开展^[3]。

第二,培养学生的文化涵养。在给与学生拓展英美文化的过程中学生如果具备较强的思辨能力,则可以自主思考分析,不会一味地偏听偏信,而是能够正视不同国家的文化。

第三,提高学生的自主学习能力,培养综合性人才。对于这一类人才来说,最明显的一个特点就是有较强的自主学习能力,当面对问题时能够自主思考分析,并尝试去解决。还要有较强的学科能力和综合素养。通过在教学中培养学生的思辨能力,给他们提供较多的可以自主思考的空间,则可以很好地实现这一目标。

第四,促进学生全面发展。在如今的教育教学活动中,促进学生的全面发展时一个重要的任务。培养学生的思辨能力,就是教会他们从多个角度看待同一个问题,在分析问题的时候尽可能全面,这样一来,学生的各项关键能力,如思维能力、归纳能力等,都可以得到有效的提升,从而实现全面发展。

三、互联网背景下基于文化自信培养高校英语专业人才培养的必要性

先要明确思辨能力和大学英语教学之间的联系。总的来说,思辨能力的培养对于学生未来的发展大有裨益,因为拥有较强的思辨能力,则意味着学生能够在团队协作以及沟通等方面有较好的表现。在具体到高校英语这一课程中,无论是英语写作,英语演讲还是英语口语方面都有较多的思辨能力培养点^[4]。例如要进行英语演讲,需要先构思,在这一过程中学生要思考自己要以什么样的逻辑展开演讲。这一过程中就可以锻炼他们思维的清晰度和准确性。

互联网背景给教学活动提供了诸多帮助,让高校英语专业教学有更多的手段可以选择。这会让培养学生思辨能力这一活动变得更加灵活,效果更好。所以有必要在互联网背景下对培养学生思辨能力的方法进行深入探索,对互联网技术加以利用。此外,英语是培养学生跨文化交际能力的一个重要场所,在教学过程中,由于很多

学生缺少深厚的母语文化,英语教师也无法准确使用英语表达中国传统文化。导致在英语课堂上只有文化输入而无文化输出。这更要要求他们有较强的思辨能力,能正视不同国家的文化。

四、高校英语专业人才培养现状

虽然思辨能力也是重要内容,但在教学过程中的渗透力度还不够,对于学生思辨能力培养的限制主要在以下这些方面:

第一,培养目标的设置不够准确。教师在培养英语专业人才的时候,对于思辨能力的认识不够深入,这就无法影响学生,学生自身也未能认识到思辨能力对自己发展的重要性。因此在平时的学习中常常会以一些大型考试为主要目标,学校方面也是以此为考核指标,因此影响了教师的判断,导致其在教学过程中过分强调应试教育,不会在思辨能力的培养方面多下功夫。

第二,课程设置单一。对于大多数高校而言,在开设英语相关课程的时候,只是着眼于主要课程,以必修课程的形式呈现,选修课程内容不多。而这些有限的课程,涵盖的教学目标较为笼统,并没有主要针对思辨能力培养的课程,学生的这一能力自然不能得到充分培养。

第三,考核方式单一。在对于人才的考核这一方面比较倾向于终结性评价,这未能凸显思辨能力的重要性,因此,无法给学生思辨能力的培养带来帮助作用。

学生身处互联网环境下,每天都会接触大量的信息,要想从这些海量信息中形成独立的见解,就需要有较强的思辨能力,不能只将英语当做学技能的课程。因此,面对上述培养现状,迫切需要找到应对方法,加大培养学生思辨能力的力度。

五、互联网背景下基于文化自信高校英语专业人才培养的策略

(一) 依托互联网,丰富教学内容

互联网背景能给高校英语专业教学提供诸多帮助,其中一点就是丰富教学内容。教师可围绕文化自信,搜集中华优秀传统文化、新时代中国特色社会主义思想理论等优质内容,添加到课堂上,适当调整中西文化的比例。

在融合时,一方面要秉持大思政的概念,将目光放在教材之外的部分,例如所有包含思想政治教育的社会事件或者社会实践活动。从中提取教育因素,融合的课堂上。如时事、重要政治事件类,包含二十大、立德树人等。再如,社会实践活动类,包括各种和传承中华优秀传统文化相关的活动。让学生在各种类型的学习资源中主动思考,发展自己的思辨能力^[9]。这对于原有的英语教学内容是一种丰富,更是一种拓展和延伸。另一方面要注意“隐性渗透”,在教学中增强学生文化自信的时候,也要注意培养学生思辨能力,是一个最终目的。所以要利用潜移默化渗透的方式,将思政教育等内容融合到高校英语教学中。

(二) 利用互联网,优化教学模式

在互联网背景下,高校英语专业教学可以采用的教学模式有很多,例如线上线下混合教学模式,任务式教学模式。打破传统教师讲学生听这种单调的模式,让学生充分参与到学习中,感受学习的快乐。这样一来,基于文化自信培养学生的思辨能力也就会变得更加顺利。

1. 线上线下混合教学模式

这种模式充分利用了互联网技术的便利性,打造一系列线上课程和线下课程互为补充,让学生能够十分灵活的学习专业知识^[6]。对于教师而言,在应用这种模式的时候,要先确立明确清晰的教学目标以及人才培养目标。围绕英语专业教学内容,制定科学合理的线上以及线下教学目标。就线上教学而言,可以将文化知识输入当做一个要点,并在其中渗透对学生文化自信的培养。通过线上课程让学生对国内外英语知识以及英美国家的文化有充分的了解。就线下课程而言,则可以将培养学生的思辨能力当做一个核心点,设计较多的练习活动,锻炼学生的比较,归纳和综合等思辨能力。这一模式的应用需要依托一些线上平台来实现,例如慕课、超星、We learn 随行课堂。对这些平台的有效运用,可以让教师的授课变得十分便利,也让学生有更多的可以锻炼自己自主学习的机会。教师在锻炼学生思辨

能力的时候,就可以设计更多的活动。围绕这些线上平台,教师可以设计不同的这些模块,以便满足学生需求。如此一来,培养学生的思辨能力,就可以顺利融入听说读写等常态化的大学英语教学内容中。

2. 任务式教学

在培养学生思辨能力的时候,让学生有足够多的机会可以进行自主思考是一个非常重要的基础^[7]。在互联网背景下,这一目标很容易实现,教师可以借助互联网实施任务式教学。在课程开展之前给学生布置相应的学习任务,利用互联网技术制作微课视频,以帮助学生自主学习。学生也可以在网络上查找相关资料,完成任务。以英语写作这一部分内容为例,搜集如社会热点过级考试训练库等资源。学生提供一些英语文本,以供他们分析,尤其要分析论证过程,论证是否严谨,前后是否有逻辑性。在分析文本之余,还要着眼于英语文化和汉语文化的语言规律,鼓励学生自行总结,引导学生体会中华文化之博大精深,从而增强他们的文化自信。

3. 情境教学

在互联网时代下,高校英语教学可以给学生创设多样化的情景,以便让他们在这些情境中练习英语,提升自己的英语语言应用能力。在创设情境的时候,就可以将文化自信的内容融合其中,增强学生的文化自信,同时,让学生在情境中交流、思考,培养思辨能力。在教学时,可借助互联网,展示一些比较受关注的、和学生生活相关的新闻素材,让学生来开展辩证分析。比如和文化自信相关的,可以让学生说一说,从生活中哪些变化或者实际情况,能看出现在国民在不断地增强文化自信。然后结合互联网上搜索到的,开展思辨活动。如以“文化自信应该是什么样的”为主题,开展讨论会,让学生从不同的角度去考,分析何谓文化自信,我们要如何做。再具体到英语专业学习中,谈一谈要如何对待异国文化。生活情境的创设,能让学生的状态变得更加松弛,思维更加灵活,思考问题也会更积极。此外,在英语专业教学过程中,培养学生的思辨能力是可以创设表演情境,尽可能活跃课堂氛围,让学生带着饱满的热情以及积极的情绪来学习英语知识。在此基础上,学生的思维会变得更加灵活,思辨能力的培养自然会收获更好的成效。表演情境的创设可以借助一些英语类影视资源来实现,

(三) 借助互联网,完善教学评价式

在互联网背景下,教师对学生所进行的教学评价有更多灵活的方式可以选择,从而让学生明确自己的学习中的种种优势以及不足,让思辨能力的培养,更好地落实。在教学中评价学生时,可以以学生的个体为主建立纵向评价标准。教师可以利用数据挖掘技术,清晰地看到学生的学习情况^[8]。还可以依托网络平台更新测评方式,例如就英语写作这一板块而言,可借助批改网、i-write 等平台,评价学生的作品对其逻辑结构、语法,句法的进行评阅,这会给老师减轻一部分负担。在此基础上,教师就可花更多的时间引导学生学会反思,并列一些案例或者古今中外的人物,讲解他们在获得某一项成功后所做出的努力,让学生深刻认识的反思是多么重要。这样一来,既可以渗透一些优秀文化,增强学生的文化自信,又可以让学生教学评价的引导、启发作用最大化地发挥。

(四) 教师提升自己的专业能力

虽然互联网背景给教学提供了非常大的帮助,但是教学的主要事实者还是老师,所以在文化自信这一要求下,培养学生的思辨能力,还要求高校英语教师能够不断提升自己的专业能力^[9]。一方面,教师要树立新的语言教学观。让学生能在课堂上有更多的话语权,引导他们质疑和探究,以便培养学生的思辨能力。教师可以主动参加和思辨能力提升相关的会议,学习这一方面的知识,从而提升思辨技巧和品质。还要深刻学习文化自信的内涵,了解互联网的优势,以便让其能够为教学提供帮助。另一方面,高校要重视打造一支有较强思辨意识以及能力的英语教师人才队伍。除了对现有的教师进行定期的培训,还要积极引入新人才,以丰富整体英语教师队伍的结构^[10],进而开展集体教研,让文化自信更好地落在思辨性的教学中。

(下转第 230 页)

阶段。

第二、技术应用前沿。翻译过程研究在初期阶段,主要以内省法,尤其是有声思维来收集数据。但是随着研究问题和研究假设的深入,击键技术和眼动追踪推动翻译过程研究进入了新的阶段。自1995年Jakobsen确立开发击键记录软件的想法以来,首款面向DOS系统的Translog软件便在当年诞生了。目前的最新版本是Translog I I plug,不仅可以连接眼动仪,记录译者的键盘活动和眼动数据,而且支持中文和日语的文本输入。本书第七章实证研究中运用的CASMACAT平台,在文中主要用于对比在不同形式下译者译后编辑中认知的不同。CASMACAT是一个基于网络的模块化平台,不仅具备机辅翻译能力,而且可同时连接击键软件和眼动追踪软件,对译者行为展开认知过程研究,其未来的功能研发趋势将面向“翻译预测互动、翻译编辑互动和翻译模型调适”三个方面,将会是计算机辅助翻译研究和实践的一大进展。除此之外,书中介绍的电子放射层扫描技术(PET),功能核磁共振成像(FMTI),脑电图扫描(EEG),脑磁扫描(MEG),经颅磁刺激(TMS)等生理测量方法也被引入翻译过程研究中。

第三、实证研究详实。本书用五个章节(第四至第八章)的不同研究详细介绍了翻译过程研究中的实验设计、受试、材料选取、流程、数据收集、分析和结果呈现,实验论证涉及“同声传译中的停顿和信息冗余、同声传译与记忆能力、笔译过程中的文本转换、笔译中修辞的转化过程、机器翻译的译后编辑,过程研究中多元互证法的效度和信度研究”五个方面所提出的假设,并指出当前研究存在的局限,为后续论证与研究的推进提供了清晰的思路。在研究方法上,运用有声思维、回溯式口头报告、击键记录、眼动追踪、CASMACAT平台、问卷调查、访谈、摄像录制等多种交叉验证方法,对实验研究提供强有力的数据支撑。这种交叉验证的方法被称为Triangulation(Alves:2003),即三元数据分析模式(郑冰寒:2008,36),后又由学者通过对Triangulation的源起和内涵进一步探讨,提出了“多元互证模式”(王少爽,高乾:2012,27)。无论用哪种名称,书中的实证研究多使用这种多元交叉验证的模式,弥补了单一言语报告的不足,对翻译过程中译者认知思维的了解,起到了巨大的推动作用。

(上接第228页)

(五) 构建网络学习平台

在互联网时代下,构建网络学习平台,让学生可以随时随地学习英语知识,逐渐锻炼自己的思辨能力。具体来说,高校可以让所有的英语专业教师联合起来开展集体教研,对于这一专业的内容相关课程进行分析、整合。明确课程教学的重点以及思辨能力培养点,在筛选哪些内容必须在线下课程中开展,哪些内容可以放在线上课程中呈现给学生。在完成了整合之后,可以在网络学习平台上打造英语专业课程群,以思辨能力培养为主要目标,设计一系列课程。学生可以在课堂学习之余,通过观看这些课程来拓展自己的英语知识面,同时培养自己的思辨性思维。

(六) 将思辨能力的培养贯穿于每一个教学环节

在互联网时代下,立足增强学生的文化自信,培养学生的思辨能力,需要积极贯穿在每一个教学环节中。就英语专业而言,其中所涵盖的课程比较多,但比较重要的几个能力培养点就是听、说、读、写、译。在教学的时候也常常是围绕这些方面展开的,所以要将思辨能力的培养贯穿在这些环节中。

六、结束语

总而言之,现如今中国在世界上的影响力不断提升,在这种背景之下,更要充分认识到人才是国家发展的一个核心点,所以我们要围绕新时代的人才需要,调整教学目标,培养更多高质量的人才,讲好中国故事,传播好中国文化。在高校英语教学中要坚定不移的培养文化自信的新时代人才,提升学生的思辨能力,让他们可以正确面对不同的文化现象。进而逐渐成长为坚定文化自信,并且有较强思辨能力的英语人才。

参考文献:

虽然《认知探究》在理论发展、技术应用和案例分析方面对过程研究具有较强的指导作用,但由于跨学科性较强,仍然没有对翻译认知过程的理论模式有一个统一的、系统的推介;部分实证研究的受试数量比较少,结论还需进一步验证;研究的语对不够丰富,尤其是没有中英语对的案例,对于国内研究者来说还需自身进一步努力;碍于篇幅的原因,研究只介绍了上文所提到的五个方面,对于翻译认知过程的其他方面的研究缺乏广度。然而,局限的存在也是研究者们后续努力的方向,翻译过程研究的每一小步迈进都是人类对未知探究的一大进步。

四、结语

《口/笔译中的心理语言学与认知探究》是翻译过程研究领域的一部里程碑式的著作,向我们展示了近二十年翻译过程研究的理论发展、研究范式和实证案例的精华,并为翻译过程研究的未来做出了前瞻性的指引。书中所指明的学科交叉融合方式、技术工具和研究方向,已然成为翻译过程研究与心理认知结合的导向之作,将为本领域的研究起巨大的推动作用。

参考文献:

- [1]Albir, A. & F. Alves. Translation as Cognitive [A]. in Munday, J. The Routledge Companion to Translation Studies[C]. London and New York: Routledge, 2009: 54-73
 - [2]Ferreira, A. & J. Schwieter (eds.). Psycholinguistic and Cognitive Inquiries into Translation and Interpreting [C]. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 2015.
 - [3]郑冰寒. 翻译过程的三元数据分析模式 [J]. 上海翻译, 2008 (3): 36-41.
 - [4]仲伟合, 朱琳. 具身认知视角下的翻译认知心理特征与过程 [J]. 外国语, 2015 (6): 68-78.
- 作者简介: 刘振(1981),男,博士,湖北武汉。湖北经济学院外国语学院副教授,研究方向:翻译与认知。
- 基金来源: 本文是湖北省教学研究项目“专长视域下翻译本科(BTI)口译笔记习得中的‘高原效应’问题及教学策略研究”(湖北省教育厅,编号202111400)的阶段性研究成果

- [1]李玉升. CLIL 视域下大学英语教学中学生思辨能力的培养[J]. 教育观察, 2022, 11 (25): 5-8.
 - [2]李芹. 中华优秀传统文化融入高校英语教学的策略探究[J]. 纺织服装教育, 2022, 37 (04): 372-375.
 - [3]林翔. 文化自信视域下高校英语跨文化教学策略研究[J]. 广东轻工职业技术学院学报, 2022, 21 (04): 50-54.
 - [4]张军民, 鲍娜. 中国英语学习者思辨能力测评与培养研究[J]. 河南教育学院学报(哲学社会科学版), 2022, 41 (04): 55-59.
 - [5]李娟. 文化自信下中华传统文化在英语教学中的融入讨论[J]. 海外英语, 2022 (16): 131-132.
 - [6]曹静, 陈士超. 以思辨能力培养为导向的专门用途英语教学模式探索[J]. 吉林农业科技学院学报, 2022, 31 (04): 97-99+108.
 - [7]李睿超. 思辨能力培养视角下同伴互评在英语辩论课程中的应用[J]. 大学, 2022 (23): 6-9.
 - [8]魏懿颖. 基于混合式教学的民办应用型本科高校英语教学中学生思辨能力培养研究[J]. 教师, 2022 (23): 45-47.
 - [9]尹芽儿. 高校英语教育中的“中国文化失语”现状研究[J]. 英语广场, 2022 (21): 102-105.
 - [10]莫晨莉. 文化信息时代大学英语教学策略与路径探究——评《文化自信视域下大学英语教学的策略与路径》[J]. 外语电化教学, 2022 (03): 100.
- 课题1: 本文系黑龙江省教育科学“十四五”规划2022年度重点课题“新时代中国特色社会主义思想理论框架下高校英语专业人才文化思辨能力培养体系构建研究”(GJB1422355)成果之一。
- 课题2: 黑龙江省经济社会发展重点研究课题(外语学科专项)“聚焦网络原住民的外语课堂教学模式创新研究”(WY2021026-B)